

*Kin terms and body parts need possessor, here si- 'my'.  
Others are i- your (sg) ; u- his, her, its, their ; qaa- our ; laxi- your (pl) ; k'u- a, someone's.*

Marie's name — **Udach' k'uqaxa'a'ch'**

Marie's mother's name — **Guugah**

Marie's father's name — **Sh'kax**

### **Grandmother.**

- My mother's mother — **sichuushiyah**  
(calling her) — **chuushah**

- My father's mother — **sik'inhshiyah**  
(calling her) — **k'inhshah**

### **Grandfather.**

- My father's father — **si'uhshiyah**  
(calling him) — **uhshah**

- My mother's father — **si'weeshGashiyah**  
(calling him) — **weeshGashah**

### **Grandchildren.**

- My (a woman's) daughter's child — **sichuukih**

- My (a woman's) son's child — **sik'inhkih**

- My (a man's) son's child — **si'uhkih**

- My (a man's) daughter's child — **si'weeshGakih**

### **Mother.**

- My mother — **siyaan**  
(calling her) — **amah**

### **Father.**

- My father — **sitaa'**  
(calling him) — **adah**

### **Sister.**

- My (a man's) sister — **siyatkih**

- My (a woman's) older sister — **sitsa'kih**

- My younger sister or brother — **sidaGee'**

### **Brother.**

- My (a woman's) brother — **siintskih**

- My (a man's) older brother — **sixaway**

**Aunt.**

- My mother's sister — **siyaaq'e'**
- My father's sister — **si'aht**

**Uncle.**

- My mother's brother — **siqaak**
- My father's brother — **sitinh**

**Son.**

- My (a man's) son — **siyaaqeeq**

**Daughter.**

- My (a man's) daughter — **sitsii**

**Child.**

- My (a woman's) child (son or daughter) — **siyahsh**

**Nephew or niece.**

- My (a man's sister's or woman's brother's) child — **siGinh**  
[Man's brother's child or woman's sister's child called as own children]

**Husband.**

- My husband — **siqa'** (used sparingly)
- My husband — **sixa' wax iit'inhinh** (norm, literally "he who lives with me")

**Wife.**

- My wife — **si'eht**

**Man's daughter-in-law.**

- My (a man's) daughter-in-law — **siya'eht**

**Husband's sister.**

- My husband's sister — **siqa'la'ehtq**

**Father-in-law.**

- My father-in-law — **siyataa'**

**Mother-in-law.**

- My mother-in-law — **siyadhanh**

**Brother/Sister-in-law.**

- Man's brother-in-law / woman's sister-in-law — **sich'an'win'inh**

## People

Eyak people — **IyaaqdalamGayuu**

Eyak village — **Iyaaq daat**

family — no word — see "friend"

my friends, people I'm allied to, especially by blood — **sikuwa'naaG(ayuu)**

male, man — **filaa'**

female, woman — **qe't**

boy — **filaa'kih / lanii'kih**

girl — **qe't'akih**

baby, child — **saqeets'akih**

babies, children — **saqeeGayuu**

teenager, youth — no word — “who's some-teen years old”

' ' ' — **daGaaxk'aat daxk'ih ulehGaansadyahlinh**

' ' ' — ' ' — menarcheal girl

' ' ' — **yahGayuu**

hunter — (all men were that) / good hunter — **k'uch'iya'**

fisherman — (depends on what fish)

' ' ' I fish commercially — **te'ya' wax xlih**

forager (everybody) — no word

shaman — **xiiil**

chief — **k'ulax iit'inhinh**

healer (see "shaman") — **qaa lyiin'inh** ("doctor")

' ' ' — **yaan'ach'iya** ("medicine-expert")

warrior — **k'uch'a'ch'iya'**

dancer — I'm dancing — **ixgah**

drummer — I'm drumming — **Gaxi'ts' xGahehk**

singer — I'm singing (sthg) — **k'uxtsinh**

artist — images-expert — **\*waxaawch'iya'**

storyteller — story-expert — **\*waxahch'iya'**

I — **xuu, -x-** as in **i-x-gah** "I'm dancing"  
me — **xuu, xu-** as in **xu-sak'in't'linh** "he scratched me"  
my — **si-, xuu siya'/siyaa** "mine"  
you (one person) — **ii**  
you (one person) object as **i-** in **i-sak'in't'lih** "he scratched you"  
your (one person) **i-, ii iya'/iyaa** "yours"  
he/she (always the same) **anh** — also him/her — his/her  
we — **Gayaq, daa** as in **te'ya' daa wax lih** "we're fishing commercially"  
us, our — **qaa** as in **qaa sak'in't'linh** "he scratched us" / **qaa taa'** "our father"  
you (plural), your (plural) — **laxi-** as in **laxi-sak'in't'lih** "he scratched you (pl.)"  
they, their, them (people) — **ahnuu**

## Earth

day — **gah**

night — **xatl'**

earth — **anh**

sun — **Gadagił**

moon — **qaxah**

stars — **la'x̄ts'ł** — Venus, morning star — **awaax̄ qayałqah**

northern lights — **yaaq't k'udaq'ah**

sky — **yaaq't**

clouds — **q'ahs**

summer — **xah**

winter — **xalaak**

autumn — **xalaakłch'aat** ("toward winter")

spring — **xahłch'aat** ("toward summer")

wind — **k'uuy**

water — **giyah**

rain — **k'uleh** / rainbow — **yaajilah** / fog — **q'ayiiny**

snow — **xatl'** / light dry snow — **kiht** /

/ snowdrift — **kaast'** / slush — **tl'achk, laxałtl'its'k**

fire — **daq'aak** / smoke — **lanht**

sunlight, daylight, dawn — **yaqah**

moonlight — **qehsq'**

mountain — **itl'**

summit, peak — **itl'aantl'in'ts't** — mountain-peak

glacier — **ła'**

river — **aan'**

lake — **maa** / swamp, bog — **wehs** / tundra, muskeg — **dlaawehs**

ocean — (no word) — **lahts** "forward, out to sea"

island — **k'a't** / sandbar — **dehch** / sand, gravel — **chiishk** / stone — **tsaa**

### *[vegetals]*

flower — **anaashah**

meadow — **qih** / spruceroot — **Geets'**

forest — **lis** (= tree(s)) / sticks, wood — **dakinh**

hemlock — **tl'eeyu'**

spruce — **lis, adalis** — « real spruce » (specifying not just tree)

spruce-boughs — **aal** / spruce-cones — **Gasałgaax**

spruce-pitch, gum — **gahq**

birch — **daqła'eh**

alders — **ts'inhq**

fir — **ts'iints'ih**

cottonwood — **t'axksk**

salmonberry — **q'a'ts'ya'la'maht** / salmonberry sprouts — **tl'e'tl'q**

blueberry — **cha'tl'**

cranberry (low bush) — **qaasa'Gadatl'ats'**

cranberry (high bush) — **Galagaax**

bog cranberries — **qihdaaq'laxalayah**

nagoonberry — **ts'axliqaatl'**

watermelonberry — **xawaalaxadee'Gi'giyah**

strawberries — **shuk**

currants — **wehx**

currants (lowbush) — **ch'eet'ashiyah**

red ribbon seaweed — **iinxawah**

dulse — **saaq'sk**

rockweed fucus — **gawa'ts'**

broad ribbon seaweed — **tiishiyah**

pondweed, eelgrass, rush, widgeon grass — **kits**

moss — **k'uhtl**

lichens — **lisdaq'aGi'siins**

## Body parts

my body — **siGe't'**  
my head — **silaqah**  
my hair (of head) — **sishaaw**  
my face — **siindaa'**  
my forehead — **siinch'it'**  
my skin — **sitah**  
my eyebrows — **sits'aanx**  
my eyelids — **silaxalt'a'lk'**  
my eyes — **silaax**  
my ears — **sijehx**  
my nose — **siniik'**  
my nostrils — **siniisq'**  
my cheeks — **silaquht**  
my mouth — **sisat'**  
my lips — **sidakuht**  
my teeth — **sixuunlayah**  
my tongue — **silat'**  
my chin — **sixiya'x**  
my shoulders — **siGala'**  
my armpit — **sich'axalyaxt**  
my arm — **sich'alih**  
my hands — **siyaq'a'ts'**  
my fingers — **siyałtsaq'skł**  
my fingernails — **siyaxahtsł**  
my index finger — **siyach'aat**  
my little finger — **siyach'aalkih**  
my middle finger — **yaa'aagagadaalaya'**  
my ring finger — **yaa'aagegadaalaya'łch'aat yaa**  
my thumb — **siyakuunch'**  
my navel — **siji'tl'k**  
my chest — **sisheek'**  
my hip — **sigunaGaG**  
my penis — **siguch'** (child's penis — **anu'**)  
my vulva — **sixalaya't** (child's vulva — **kus'akih**)  
my thighs — **silaan'**  
my calf — **sik'ushdaq'u'**  
my feet — **sik'ahsh**  
my toes — **siqiiyitl'isht**  
my toenails — **siqiiyaxahtsł**  
my big toe — **siqiiyagaak**  
my heart — **sida'uql**

my knee — **siGuht**

my kneecap — **siGuhtxadatch'axch't**

my kidney — **siq'amaa**



## Numbers

1. **ħinhGih**
2. **la'dih**
3. **t'uhłga'**
4. **qelahqa'ga'**
5. **ch'aan'ih**
6. **ts'iin**
7. **la'dits'iin**
8. **qa'dits'iin**
9. **guts'dee**
10. **daGaaq'**
11. **daGaaxk'aat ħinhGih**
20. **la'da'x daGaaq'**
21. **la'da'x daGaaq' k'aat ħinhGih**
100. **la'dih ch'aanda'x daGaaq'**

many — **k'ut'u**

few — **yaaluhtk**

big — **ku'law**

little — **yaakuts'k**

long — **k'u'aaw**

short — **yaadik'**

thick — **k'uchahsh**

thin — **yaatsitsk**

## Animals

*[fishes / sea animals]*

fish — **te'ya'**

king salmon — **te'ya'lee**

red salmon — **cha'ch'**

pink / humpback salmon — **giyah sdilahł, kaashk'**

dog salmon — **tiitl'**

silver salmon — **adate'ya'**

male salmon — **qats'łq**

ripe spawning salmon — **gingaadaq**

very old salmon — **xaanih**

female salmon, salmon-roe — **q'amaa**

dry smoked salmon — **Gasu' ; gudasu' ; Gats'** (3 types)

herring — **waaw**

stickleback — **diiyanh**

bullhead, sculpin — **jaaq'**

halibut — **laqtliix**

flounder — **la'q' tsitsk**

whitefish — **sa' GadaGaqshk**

blackfish — **Gaanihq**

skate — **ch'inhtq**

red rock fish, red snapper — **dlaach'ee'**

grey cod — **q'adilich'**

black bass, black cod, rockfish — **yaax adGadlaalaxut'x**

tomcod — **Gaagaleh**

eel, burbot, (lamprey?) — **la'q'**

pollack — possibly **q'adilich'yaquhyuu** (= greycod-fry)

octopus — **tsaaleexquh**

shark — **ch'ich'x**

hooligan — **saak**

suckerfish — **sa'Gadats'u'ts'k**

dogfish — **ch'i'ch'x**

trout — **daqlah**

mussels — **tsiiy**

cockles — **sahx**

Seaurchin egg — **iink'a't**

barnacle — **ts'uux**

razor clams — **jiidaadaq, uniik' awaa qa' qiisit**

crab, king crab — **qiiyii'ah**

Dungeness crab — **qiiyadach'an'k'**

small hairy inedible crabs — **kusdlaal'ehk**

limpet — **yahshya'ch'iyah**  
black abalone — **iindit'uuch'**  
red abalone — **iinxiishk**

*[arachnids and insects]*

spider — **k'udaGalehkih** (small spider, "not to be harmed")  
spider — **taql laGaxeel** (large-bodied spider)  
spider — **qiiyalachanh** (daddy long-legs)  
[spider-web — **qiiyalachanhya' dzawul**]  
mosquito — **ts'iyux**  
blonflies — **ch'isht'**  
bee — **qaa'iintl'in't**  
bugs — **xuhx** (beetle?)  
dragonfly — **tleeshxaashiishxaa, leelguch'u'**  
worms — **xuhx, Gala'nik't**  
leech — **daax dalats'u'ts'k**

*[amphibians]*

frog, toad — **ch'iya'tl'q**

*[mammals]*

dog — **xawaa**  
cat — **duush**  
mouse, rat — **tuundiyahs**  
beaver — **k'uqaashk**  
muskrat — **k'ula'ah**  
squirrel — **tsalk' / dalduudeh**  
marmot — **dalaxeek**  
marten — **k'ujaxayaash**  
weasel — **e'lawah**  
red fox — **nahGats'ee**  
black fox — **xalt'uuch'**  
cross-fox — **xasqaak'**  
wolf — **Gaujih**  
coyote — **da'aa atdakaht**  
black bear — **ts'iyuh**  
brown bear — **lixah**  
caribou — **xayaanih, Gayaanih**  
wolverine — **kana's**  
lynx — **Gaujih**  
porcupine — **xaangadiinyanh**

deer — **quwakaan**, (xi'ts'da'aaw)  
moose — **daniigih**  
bat — **tl'aqa'gudalah ch'aḡ**  
land otter — **Galatsatl'**  
mountain-goat — **dlaaq'aya'**  
sheep — **dlaaq'aya'ga' iit'eh**  
orca (=killer?) whale — **k'uxu'tl'**  
whale — **qe'yilteḡ**  
sea lion — **k'umah**  
harbor seal — **geeltaak, keeltaak**  
fur seal — **aadaak**  
sea otter — **sahs**  
walrus — **sa'Gadalah ts'al**  
porpoise — **qe'xuutl'**

[birds]

[feather — **guḡt'ahḡ** / tail — **k'uguka'**  
its beak — **uniik'** / its wings — **uch'aḡ**  
nest — **k'udaḡtl'ihḡ** / egg — **k'uda'uhtk**  
egg yolk — **k'udaḡjee'ḡ** / eggshell — **k'udaḡts'alih**  
downfeathers — **le'lq'**]

raven — **ch'iileh**  
eagle — **guuchgalaq, Guuchgalaq**  
crow — **ts'axeel**  
bluejay — **q'ee'shk', kushk'**  
hawk — **daxunhyuuga' linfilah**, possibly also **daxunhyuuga' iinfidaa'**  
horned owl — **Geelgalit**  
Canada goose — **naaxak**  
yellow-legged goose — **naaxakqa'ya'**  
eider — **albah**  
brant — **liklik**  
duck — **Ganuh**  
mallard — **(ada)ch'aq'iinq'**  
small diving duck sp. — **salk'ushḡ**  
teal — **tsitl daḡxaatl'**  
pintail — **guka'datsitsk**  
harlequin duck — **ts'its'(k)**  
whistling duck (surf scoter ?) — **daḡaweek Ganuh**  
black diver duck — **gaax**  
oldsquaw duck — **aaxaangihq**  
canvasback duck — **dii'ya'yat Ganuh**

moulting duck — **łats'aanq'**  
grebe — **q'aq', łak'ush**  
swan — **Gaxtl'**  
small songbirds — **Gaandich'ichk**  
sparrow — **Gaantsa'łk'**  
swallows, church — **amiiya' Gaandich'ichk**  
chickadee — **listsin'da' qaxa'yah**  
great blue heron — **ts'iintl'Galeh**  
heron — **daga'q'łda'aaw**  
crane — **duuxłideh** — from older **duuxłideh**  
magpie — **Geets'guxaq'**  
black turnstone, sandpiper — **duhshk'**  
snipe — **yaa GalaGahq**  
long-legged snipe — **tawiis xadats'ał**  
sandpiper — **dziidzii**  
loon — **yehs**  
arctic tern, scissortail — **k'uunch'iyah**  
jaeger — **deeqiitGaaq**  
gull — **atła'niiq'**  
mew gull — **uch'ałtsin'da'dat'uuch'**  
gull, kittiwake — **gadiiyag, Gadiiyaq**  
cormorant — **niik'adach'ee'**  
merganser, sawbill — **iinsdileet**  
puffin — **diitinh, diintinh**  
robin — **shiiq'**  
kingfisher — **niigaadashiin**  
woodpecker — **daax iinłaxi'ts'k, lis daGahehk**  
grouse — **k'ułdiyaann**  
camprober, Canada jay — **ich'u'ch'iya'**  
hummingbird — **leel guch'u'**

[Grammar]

**xkiinx** — I'm crying  
**yikiinx** — you're (sg) crying  
**kiix** — it's crying, he/she's crying (if named)  
**kiinxinh** — he/she's crying  
**daa kiix** — we're crying  
**laxkiinx** — you (pl) are crying  
**kiinx / qakiinx** — they're crying (including human, if named)  
**kiinxinuu / qakiinxinuu** — they (human) are crying  
**k'ukiinx** — someone/something is crying  
**yikiinxsh** — are you (sg) crying?  
**dik' xkiinxq** — I'm not crying  
**qu'xkiinx** — I'm gonna cry  
**qu'yikiinxsh** — are you (sg) gonna cry?  
**daa qa'kiinx** — we're gonna cry  
**dik'sh qu'laxkiinxq** — aren't you (pl) gonna cry?  
**ya'xuu qu'yikiinx** — don't (sg) cry!  
**ya'xuu daa qa'kiinx** — let's not cry!  
**sikiinxł** — I cried  
**dik' axskiinxłq** — I didn't cry  
**sakiinxł** — you cried, he/she cried  
**dik' askiinxłq** — you, he/she didn't cry  
**daa sakiinxł** — we cried  
**dik' daa askiinxłq** — we didn't cry  
**qasakiinxłinuu** — they (people) cried  
**dik' qaskiinxłGinuu** — they won't cry  
**k'uqa'kiinx** — someone/something will cry  
**dik' k'uqa'kiinxq** — nobody/nothing will cry  
**k'usakiinxł** — someone/something cried  
**dik' k'uskiinxłq** — no one/nothing cried  
**Gakiinx** — cry!

**xuGiits'i'k'daax qu'xkiinx** — you pinch me, I'll cry  
**xuGiits'i'k'** — pinch me!  
**ixts'i'k'** — I'm pinching you  
**xuuts'i'k'** — you're pinching me  
**iqe'xts'i'k'** — I'll pinch you  
**xuqu'yits'i'k'sh** — will you pinch me?  
**xuqa'ts'i'k'inh** — he/she'll pinch me  
**anh qe'ł xuqa'ts'i'k'ł** — that woman will pinch me  
**anh łilaa' isats'i'k'ł** — that man pinched you  
**isats'i'k'łGinuu** — they didn't pinch you  
**dik' qaa asts'i'k'łGinuu** — they didn't pinch us  
**xulasats'i'k'łinh** — he pinched my face  
**xuyasats'i'k'łinh** — he pinched my arm  
**xuqiidasats'i'k'łinh** — he pinched my feet  
**xuqiiyasats'i'k'łinuu** — they pinched my toes  
**xugudasats'i'k'łinuu** — they pinched my butt  
**dik' iqe'gudiixts'i'k'G** — I won't pinch your butt  
**ya'xuu xuqu'gudiits'i'k'** — don't (sg) pinch my butt!  
**ya'xuu xuqu'gudiik'in't** — don't (sg) scratch my butt!  
**ya'xuu xuqu'gudiita'tl'** — don't (sg) kick my butt!  
**iqe'liixta'tl'** — I'll kick you (sg) in the face  
**xuts'i'k'ginh** — he keeps pinching me  
**iqe'xts'i'k'k** — I'll keep pinching you (sg)  
**xulak'in't'k** — it keeps scratching my face  
**ya'xuu xuqu'yiita'tl'k** — don't keep kicking my hand!  
**xutaatl'k'** — it kicks me (customarily)  
**xutaatl'kk'** — it keeps kicking me (customarily)  
**dik' igudats'i'k'k'shunh** — does he pinch your butt (cust.)?  
**igudats'iik'kk'qshunh** — doesn't he (cust.) keep pinching your butt?  
**xuyak'iint'k'** — it (cust.) scratches my hand